

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
ASAMBLEA LEGISLATIVA  
LEGISPAN

*Tipo de Norma:* DECRETO EJECUTIVO

*Número:* 253

*Referencia:* 253-A

*Año:* 1994

*Fecha(dd-mm-aaaa):* 02-06-1994

*Título:* POR EL CUAL SE FIJAN LAS TARIFAS TELEFONICAS PARA LAS LLAMADAS DE MARCACION DIRECTA INTERNACIONAL (MADI).

*Dictada por:* MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

*Gaceta Oficial:* 22565

*Publicada el:* 24-06-1994

*Rama del Derecho:* DER. ADMINISTRATIVO

*Palabras Claves:* Telecomunicaciones, Tasa y tarifas, Teléfonos, Comunicaciones

*Páginas:* 5

*Tamaño en Mb:* 1.158

*Rollo:* 100

*Posición:* 2613

**GACETA OFICIAL****ORGANO DEL ESTADO**

Fundada por el Decreto de Gabinete Nº 10 de 11 de noviembre de 1903

**REYNALDO GUTIERREZ VALDES**  
**DIRECTOR****MARGARITA CEDEÑO B.**  
**SUBDIRECTORA****OFICINA**Avenida Norte (Eloy Alfaro) y Calle 3a. Casa No. 3-12,  
Edificio Casa Amarilla, San Felipe Ciudad de Panamá,  
Teléfono 28-8631, Apartado Postal 2183  
Panamá, República de Panamá**LEYES, AVISOS, EDICTOS Y OTRAS  
PUBLICACIONES****NUMERO SUELTO: B/. 0.90**Dirección General de Ingresos  
**IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES**  
Mínimo 6 Meses en la República: B/.18.00  
Un año en la República B/.36.00  
En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo  
Un año en el exterior, B/.36.00, más porte aéreo

Todo pago adelantado

**MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA****DECRETO EJECUTIVO Nº 253-A**

(De 2 de junio de 1994)

"Por el cual se establecen las Tarifas Telefónicas para las Llamadas de Marcación Directa Internacional (MADI)."

**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

en uso de sus facultades legales,

**CONSIDERANDO:**

Que el Instituto Nacional de Telecomunicaciones (INTEL), empresa estatal creada mediante la Ley Nº 80 de 20 de septiembre de 1973, tiene como finalidad planificar, dirigir, mejorar, extender y operar los servicios de telecomunicaciones nacionales e internacionales de la República de Panamá;

Que se hace necesario un nuevo régimen tarifario para las llamadas de Marcación Directa Internacional (MADI), que coadyuve al desarrollo económico y social de la comunidad y haga más competitiva a la República de Panamá en las actividades comerciales que se realizan en el país;

Que para lograr los objetivos antes enunciados, el Comité Ejecutivo del INTEL ha recomendado al Órgano Ejecutivo por medio de la Resolución Nº 06-94 de 26 de mayo de 1994, un Estudio de Rebaja Tarifaria para las Llamadas de Marcación Directa Internacional (MADI);

Que de conformidad con el Artículo 42 de la Ley 80 de 20 de septiembre de 1973, subrogado por el Artículo 1º de la Ley Nº 2 de 13 de marzo de 1979, el Instituto Nacional de Telecomunicaciones (INTEL) aplicará las Tarifas que fije el Órgano Ejecutivo por servicios y recomendaciones técnicas del Comité Ejecutivo de la Institución;

Que el Artículo 17 de la Ley 14 de 29 de julio de 1967 establece que la aprobación de las tarifas corresponde al Órgano Ejecutivo, previa recomendación del INTEL;

**D E C R E T A:**

**ARTICULO PRIMERO:** Fijar las siguientes Tarifas Telefónicas a ser aplicadas por el Instituto Nacional de Telecomunicaciones para las Llamadas de Marcación Directa Internacional (MADI):

TABLEAU DES MESURES DE MARCHÉ MONÉTAIRE INTERNATIONALE (MEDI)

(LES VARIATIONS EN POURS ENTE LES TABLES D'ADMINISTRER)

REGIONES Y PAISES	TARIFAS		
	ENTRE	EUROPEA	SOUTHERN
AMERICA DEL NOROCCIDENTAL	7:00 A.M. - 4:00 P.M.	7:00 P.M. - 4:30 A.M.	
CANADA			00
ESTADOS UNIDOS (CONTINENTAL)	7:00 A.M. - 4:00 P.M.	5:00 P.M. - 6:30 P.M.	7:00 P.M. - 6:30 A.M.
MEXICO	7:00 A.M. - 4:00 P.M.	5:00 P.M. - 6:30 A.M.	
AMERICA CENTRAL	7:00 A.M. - 4:30 P.M.	7:00 P.M. - 6:30 P.M.	12:00 P.M. - 6:30 A.M.
Belize	7:00	6:30	0:00
Guatemala	7:00	6:30	0:00
El Salvador	7:00	6:30	0:00
Honduras	7:00	6:30	0:00
Nicaragua	7:00	6:30	0:00
Costa Rica	7:00	6:30	0:00
CARIBE	5:00 A.M. - 4:30 P.M.	7:00 P.M. - 7:30 P.M.	
Aruba	7:00	7:00	00
Bahamas	7:00	7:00	00
Cuba	7:00	7:30	00
Bermudas	7:00	7:00	00
Antillas Holandesas	7:00	7:00	00
Trinidad y Tobago	7:00	7:00	00
Islas Vírgenes de EE.UU.	7:00	7:00	00
Jamaica	7:00	7:00	00
Puerto Rico	7:00	7:00	00
República Dominicana	7:00	7:00	00
Reino de Cuba	7:00	7:00	00
AMERICA DEL SUR	8:00 P.M. - 4:30 P.M.	7:00 P.M. - 7:30 A.M.	
Argentina			00
Bolivia			00
Brazil			00
Chile			00
Colombia			00
Costa Rica			00
Ecuador			00
Paraguay			00
Peru			00
Uruguay			00
Venezuela			00

REGIONES Y PAISES	TARIFAS		
	700 A NL - 259 P NL	500 P NL - 659 A NL	
<b>EUROPA</b>			
Alemania	3 00	3 00	0
Austria	2 00	3 75	0
Bulgaria	3 00	3 75	0
Chadovobryani	3 00	3 00	0
España	3 00	3 00	0
Francia	3 00	3 00	0
Gibraltar	3 00	3 00	0
Gracia	3 00	3 00	0
Grupo Nórdico	3 00	3 00	0
Holanda	3 00	3 00	0
Hungría	2 00	3 75	0
Irlanda	2 00	3 75	0
Inglaterra	3 00	3 00	0
Italia	3 00	3 00	0
Luxemburgo	3 00	3 00	0
Mónaco	3 00	3 75	0
Polonia	2 00	3 75	0
Portugal	3 00	3 00	0
Reino Unido (Gran Bretaña)	3 00	3 00	0
Rumanía	3 00	3 75	0
Suecia	3 00	3 00	0
Suiza	3 00	3 00	0
Resto de Europa	3 00	3 75	0
<b>ASIA</b>	<b>700 A NL - 259 P NL</b>	<b>500 P NL - 659 A NL</b>	
Bangladesh	3 00	3 75	0
Corea del Sur	3 75	3 75	0
Hong Kong	3 75	3 75	0
Japón	3 75	3 75	0
Malasia	3 00	3 75	0
Tailandia	3 75	3 75	0
Vietnam	3 00	3 75	0
Resto de Asia	3 00	3 75	0
<b>OCEANÍA</b>	<b>700 A NL - 259 P NL</b>	<b>500 P NL - 659 A NL</b>	
Australia	3 00	3 75	0
Nueva Zelanda	3 00	3 75	0
<b>NO OCEANÍA</b>	<b>700 A NL - 259 P NL</b>	<b>500 P NL - 659 A NL</b>	
Brasil	3 75	3 75	0
Resto de América Latina	3 00	3 75	0
<b>AFRICA</b>	<b>700 A NL - 259 P NL</b>	<b>500 P NL - 659 A NL</b>	
Todo el África	3 00	3 75	0

PARAGRAFO: Cuando los países que no tienen circuito directo con Panamá logren el circuito directo, se les aplicarán las tarifas aprobadas para los países con circuito directo en el área geográfica correspondiente.

ARTICULO SEGUNDO: Mantener vigentes las siguientes Tarifas Internacionales via Operador que se están aplicando en la actualidad:

TARIFA VIA OPERADOR INTERNACIONAL DE  
CADA LLAMADA EN LA RED DE TELEFONOS NOCTURNOS DE CARGO MENOR A LA OPERADORA DE 3 MINUTOS

	TELEFONO A TELEFONO				TELEFONO A TELEFONO			
	PLENA		REDUCIDA		PLENA		REDUCIDA	
	3 Primeros Minutos	Minuto Adicional	3 Primeros Minutos	Minuto Adicional	3 Primeros Minutos	Minuto Adicional	3 Primeros Minutos	Minuto Adicional
	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.
<b>CENTROAMERICA</b>								
Belize	7.50	3.50	6.00	2.00	10.00	2.50	8.00	2.00
Costa Rica	4.00	1.50	6.00	1.00	5.50	1.50	4.00	1.00
El Salvador	4.50	1.50	6.00	1.00	5.00	1.50	4.50	1.20
Guatemala	4.50	1.50	6.00	1.00	5.50	1.50	4.50	1.30
Honduras	4.50	1.50	6.00	1.00	6.00	1.50	4.50	1.20
Nicaragua	4.50	1.50	6.00	1.00	5.50	1.50	4.50	1.30
<b>CANADA</b>								
Zona 1	9.00	4.00	7.50	2.50	8.00	3.00	7.50	2.50
Zona 2	12.00	5.00	9.00	3.00	12.00	4.00	9.00	3.00
<b>MÉXICO</b>	7.50	3.00	5.00	2.00	7.50	2.50	6.00	2.00
<b>ESTADOS UNIDOS</b>								
Zona 1	5.00	1.00	3.50	1.20	5.00	1.50	4.50	1.20
Zona 2	6.00	1.00	4.00	1.40	7.00	1.80	5.00	1.35
Zona 3	6.50	1.00	4.50	1.50	7.00	2.00	5.50	1.50
<b>ESTADOS UNIDOS EN VÍAS NOCTURNAS TELEFONO A TELEFONO</b>					3 Primeros Minutos		Minuto Adicional	
	Zona 1				2.70		0.90	
	Zona 2				3.00		1.00	
	Zona 3				3.30		1.10	
Alaska	15.00	5.00	12.00	4.00	15.00	5.00	12.00	4.00
Hawaii	12.00	4.00	9.00	3.00	12.00	4.00	9.00	3.00
<b>ISLAS DEL CARIBE</b>								
Ant. Holandesas	7.50	3.00	6.00	2.00	10.00	2.50	8.00	2.00
Aruba, Bahamas, Cuba	10.00	4.00	8.00	2.50	12.00	3.00	9.00	2.75
Bermudas	12.00	4.00			12.00	4.00		
Brit. N. Virginia (U.I.)	5.00	1.00	3.50	1.20	6.00	1.50	5.50	1.20
Bonaire, Bonaire, Rep. Lion.								
Jamaica	5.00	1.00			5.00	1.50		
Trinidad, Tobago	5.00	1.00			5.00	1.50		
Resto Caribe	5.00	1.00			5.00	1.50		
<b>SURAMERICA</b>								
Argentina, Chile, Peru	7.50	3.00	6.00	2.00	12.00	2.50	9.00	2.00
Uruguay, Paraguay, Venezuela, Brasil								
Colombia	6.00	2.00	4.00	1.50	6.00	2.00	5.00	1.50
Bolivia	7.00	2.00			7.00	2.00		
Chile	6.00	2.00			6.00	2.00		
Guayana Francesa	10.00	3.00			10.00	3.00		
Suriname	10.00	3.00	5.00	1.50	10.00	3.00	9.00	2.75
Venezuela	10.00	3.00	5.00	1.50	10.00	3.00	9.00	2.75
<b>EUROPA</b>								
Europa	10.00	3.00			10.00	3.00		
Francia, España, Portugal, Irlanda, Grecia, Italia	10.00	3.00	5.00	1.50	10.00	3.00	9.00	2.75
Reino Unido, Irlanda, Portugal, España, Grecia, Italia	10.00	3.00	5.00	1.50	10.00	3.00	9.00	2.75

	3 Puercos Minutos	Morato Adicional	3 Puercos Minutos	Morato Adicional	3 Puercos Minutos	Morato Adicional	3 Puercos Minutos	Morato Adicional
Suecia	5.00	5.00			8.00	5.00		
Reino de España	15.00	5.00			15.00	5.00		
ASIA								
Irán	11.75	5.00			15.00	5.75		
Corea del Sur, Indonesia, Japón, Tailandia	15.00	5.00	12.00	4.00	15.00	5.00	12.00	4.00
Resto de Asia	15.00	5.00			15.00	5.00		
OCEANIA								
Australia, Nueva Zelanda, Resto de Oceanía	15.00	5.00	12.00	4.00	15.00	5.00	12.00	4.00
AFRICA								
Estado de Egipto	15.00	5.00			15.00	5.00		

PARAGRAFO: El horario en que se aplican estas tarifas es el siguiente:

EUROAMÉRICA	EUROAFRICA	EUROASIA	NOCTURNA
ANHELOS HOLANDESES, ARGENTINA, ARUBA, BELICE, BRASIL, CANADA, GUAYMAL, CHILE, COLOMBIA, COSTA RICA, PARAGUAY, PERÚ, PUERTO RICO, REPÚBLICA DOMINICANA, VENEZUELA, YUGOSLAVIA	7.00 pm. a 4.59 pm.	7.00 pm. a 7.59 pm. y 5.00 pm. a 5.59 pm. y 3.00 pm. a 3.59 pm.	
CARIBO AMÉRICA, BIELLA, SURINAM	7.00 pm. a 4.59 pm.	7.00 pm. a 7.59 pm. y 5.00 pm. a 5.59 pm. y 3.00 pm. a 3.59 pm.	
ESTADOS UNIDOS (EXCEPTO ALASKA Y HAWAII)	7.00 pm. a 4.59 pm.	7.00 pm. a 7.59 pm. y 5.00 pm. a 5.59 pm. y 3.00 pm. a 3.59 pm.	7.00 pm. a 4.59 pm.
ALASKA, AINERERIA, AUSTRALIA, COREA, JAPÓN, SUECIA, ESTADOS UNIDOS (ALASKA, HAWAII), GRUPE BASSA, ISLANDIA, JAMAICA, INDONESIA, JERMANIA, JAPON, VIRGENES AMERICANAS, LEBANON, SUDAN, SUECIA, TAIWAN	12.00 pm. a 11.59 pm.	12.00 pm. a 12.59 pm.	12.00 pm. a 4.59 pm.
EUROPA	7.00 pm. a 4.59 pm.	7.00 pm. a 7.59 pm. y 5.00 pm. a 5.59 pm. y 3.00 pm. a 3.59 pm.	

ARTICULO TERCERO: Estas tarifas entrarán a recibir a partir de su promulgación.

Dado en la ciudad de Panamá a los dos (2) días del mes de junio de mil novecientos noventa y cuatro (1994).

COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE

GUILLERMO ENDARA GALIMANY  
Presidente de la República

JACOBO B. SALAS  
Ministro de Gobierno y Justicia